

WorkFirst Sanction Rules Are Changing!

On **November 1, 2014** the WorkFirst sanction rules will change. Parents must participate in the WorkFirst program or risk losing cash benefits sooner.

If you are in sanction now, please contact your WorkFirst worker as soon as possible so we can help you before the rules change.

Right now, if you stop participating, we invite you to come to a non-compliance case staffing meeting with us to talk about whether you had a good reason.

Effective November 1, 2014:

- If you attend the non-compliance case staffing meeting and go into sanction, and stay in sanction for two months in a row, your case may be closed.
- If you don't attend the non-compliance case staffing meeting we will try to meet with you again. If you don't attend this second meeting either, we may close your case.

Las reglas para sanciones de WorkFirst están cambiando!

El **1 de noviembre del 2014** las reglas para sanciones de WorkFirst cambiarán. Los padres deben participar en el programa WorkFirst o corren el riesgo de perder antes los beneficios en efectivo.

Si usted está sancionado actualmente, por favor contacte a su trabajador WorkFirst tan pronto como sea posible, para que podamos ayudarle antes de que cambien las reglas.

En este momento, si usted deja de participar, le invitamos para que venga con nosotros a una reunión de personal en situación de incumplimiento, para hablar sobre si usted tuvo una buena razón.

Efectivo al 1° de noviembre de 2014:

- Si usted asiste a la reunión de personal en situación de incumplimiento y queda sancionado, y permanece sancionado durante dos meses consecutivos, su caso puede ser cerrado.
- Si usted no asiste a la reunión de personal en situación de incumplimiento, intentaremos reunirnos con usted nuevamente. Si usted tampoco asiste a esta segunda reunión, podemos cerrar su caso.

WorkFirst 制裁規則即將變更!

WorkFirst 制裁規則將於2014年11月1日開始變更。家長必須參與 WorkFirst 計劃，否則很快面臨失去現金補助的風險。

如果您目前處於受制裁狀態，請盡快與 WorkFirst 工作人員聯絡，以便我們在制裁規則變更之前協助您。

如果您目前停止參與計劃，我們會邀請您參加不合規個案員工會議，與我們討論您是否有正當理由。

生效日期為 2014 年 11 月 1 日：

- 如果您出席了不合規個案員工會議且接受制裁，並連續 2 個月處於受制裁狀態，我們可能會結束您的個案。
- 如果您不出席不合規個案員工會議，我們將設法再次與您會面。如果第二次會面您亦不出席，我們可能會結束您的個案。

В правила применения санкций программы WorkFirst вносятся изменения!

С **1 ноября 2014 года** в правила применения санкций программы WorkFirst будут внесены изменения. Родители обязаны участвовать в программе WorkFirst; в противном случае они могут быстрее потерять право на денежные пособия.

Если в отношении вас в настоящее время действуют санкции, то свяжитесь, пожалуйста, со своим специалистом программы WorkFirst как можно скорее, с тем чтобы мы могли оказать вам содействие до внесения изменений в правила.

В настоящее время, если вы прекращаете участие в программе, мы приглашаем вас встретиться с сотрудником, занимающимся делами о несоблюдении требований программы, и побеседовать о том, есть ли у вас уважительная причина для неучастия в программе.

С 1 ноября 2014 года:

- Если вы пришли на встречу с сотрудником, занимающимся делами о несоблюдении требований программы, а затем в отношении вас были приняты санкции, которые оставались в силе в течение двух месяцев подряд, то ваше дело может быть закрыто.
- Если вы не пришли на встречу с сотрудником, занимающимся делами о несоблюдении требований программы, мы сделаем еще одну попытку встретиться с вами. Если вы не придете на назначенную встречу второй раз, мы можем закрыть ваше дело.

Qaanuunada Ciqaabta WorkFirst Waa kuwo Isbedelaya!

Marka ay tahay **Nofembar 1, 2014** qaanuunada ciqaabta WorkFirst waa kuwo isbedeli doona. Waaliidiinta waxaa khasab ku ah in ay kaqayb galaan barnaamijka WorkFirst ama khatar ugu jiraan in ay si dhakhso ah u waayaan dheefaha lacagta cadaanka ah.

Haddii aad hadda kujirtid ciqaab, fadlan ula xiriiir shaqaalahaaga WorkFirst sida ugu dhakhsiyaha baddan ee ugu suurtoogalka ah si aynu u awoodno in aynu kucaawino kahor inta aan qaanuunadu isbedelin.

Hadda, haddii aad joojisid kaqayb galka, waxaan kugu martiqaadaynaa in aad nagala soo qayb gashid kulanka shaqaalaha kiiska u hoggaansan-la'aanta si aynu uga hadalno waxyaabaha kusaabsan haddii aad haysatay sabab wanaagsan.

Waxay dhaqan galaysaa Nofembar 1, 2014:

- Haddii aad kaqayb gashid kulanka shaqaalaha kiiska u hoggaansan-la'aanta kadibna gashid ciqaab, kuna jirtid ciqaabta illaa labbo bilood oo isku xiga, waxaa dhici karta in kiiskaaga laxiro.
- Haddii aadan kaqayb galin kulanka shaqaalaha kiiska u hoggaansan-la'aanta waxaan isku dayi doonaa in aynu markale kula kulano. Haddii aadan kaqayb galin sidoo kale kulanka labbaad, waxaa dhici karta in aynu xirno kiiskaaga.

Các Luật Lệ Trừng Phạt Của Chương Trình WorkFirst Đang Thay Đổi!

Vào ngày **1 Tháng Mười Một, 2014** các luật lệ trừng phạt của chương trình WorkFirst sẽ thay đổi. Phụ huynh phải tham gia trong chương trình WorkFirst hoặc có nguy cơ mất phúc lợi tiền mặt sớm hơn.

Nếu quý vị hiện đang bị phạt, xin vui lòng liên lạc với nhân viên WorkFirst của quý vị ngay để chúng tôi có thể giúp quý vị trước khi các luật lệ thay đổi.

Ngay lúc này, nếu quý vị ngưng tham gia, chúng tôi xin mời quý vị tới một cuộc họp vì không tuân hành với nhân viên phụ trách hồ sơ với chúng tôi để nói về việc quý vị có lý do chính đáng hay không.

Hiệu lực ngày 1 Tháng Mười Một, 2014:

- Nếu quý vị tham gia cuộc họp vì không tuân hành với nhân viên phụ trách hồ sơ, và bị phạt, rồi bị phạt hai tháng liên tục, hồ sơ quý vị có thể bị đóng số.
- Nếu quý vị không tham gia cuộc họp vì không tuân hành với nhân viên phụ trách hồ sơ, chúng tôi sẽ ràng buộc lại quý vị. Nếu quý vị cũng không tham gia cuộc họp lần thứ hai này, chúng tôi có thể đóng số hồ sơ quý vị.

ກີດຮະບຽບການປັບໂຫມລົງໂທດຂອງໂຄງການ WorkFirst ກຳລັງປ່ຽນແປງ

ໃນເດືອນ **ໂນເວັມເບີ 1, 2014** ກີດຮະບຽບຂອງການປັບໂຫມລົງໂທດຂອງໂຄງການ WorkFirst ຈະປ່ຽນແປງ.ພໍ່ແມ່ຕ້ອງເຂົ້າຮ່ວມໃນໂຄງການ WorkFirst ຫລືຈະສຽງຕໍ່ການສູນສ້ຽງນິຄຸນຊ່ວຍເຫລືອໄວກວ່າເກົ່າ.

ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຢູ່ໃນການປັບໂຫມລົງໂທດຢູ່ດຽວນີ້, ກະຮຸນາຕິດຕໍ່ຫາພະນັກງານ WorkFirst ຂອງທ່ານໂດຍໄວເທົ່າທີ່ຈະໄວໄດ້ເພື່ອວ່າ ພວກເຮົາຈະສາມາດຊ່ວຍເຫລືອທ່ານໄດ້ກ່ອນທີ່ກີດຮະບຽບຈະປ່ຽນແປງ.

ໃນເວລານີ້, ຖ້າຫາກວ່າທ່ານຢຸດການເຂົ້າຮ່ວມ,ພວກເຮົາຈະເຊີນທ່ານເຂົ້າມາປະຊຸມເຮືອງກີຣະນິການບໍ່ປະຕິບັດຕາມນຳພວກເຮົາເພື່ອຈະວິຈານວ່າທ່ານມີເຫດຜົນດີຫລືບໍ່.

ເລີ້ມຕົ້ນຕັ້ງແຕ່ເດືອນໂນເວັມເບີ 1, 2014 :

- ຖ້າຫາກວ່າທ່ານມາຮ່ວມນຳການປະຊຸມເຮືອງກີຣະນິການບໍ່ປະຕິບັດຕາມແລະເຂົ້າຢູ່ໃນການປັບໂຫມລົງໂທດ, ແລະຢູ່ໃນການປັບໂຫມລົງໂທດເປັນເວລາສອງເດືອນຕິດຕໍ່ກັນ, ສຳນວນເອກສານຂອງທ່ານຈະຖືກປິດລົງ.
- ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ເຂົ້າມາຮ່ວມນຳການປະຊຸມເຮືອງກີຣະນິການບໍ່ປະຕິບັດຕາມພວກເຮົາຈະພະຍາຍາມທີ່ຈະພົບກັນກັບທ່ານໃໝ່ອີກ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານບໍ່ມາຮ່ວມການປະຊຸມເທື່ອທີສອງອີກ, ພວກເຮົາຈະປິດສຳນວນເອກສານຂອງທ່ານ.